

天主教中華殉道聖人堂

The Chinese Martyrs Catholic Church



常年期第五主日(婚姻主日) | 二〇二六年二月八日
5th Sunday in Ordinary Time (Marriage Sunday) | February 8th, 2026

Address :

2755 Denison Street,
Markham, Ontario, Canada
L3S 2J3

Tel :

905-294-1377 905-294-1677

Fax :

905-294-1355

Official Website :

www.chinesemartyrs.org

Email :

cmcc@chinesemartyrs.org

彌撒時間表 Mass Schedule

平日 Weekday Mass

星期一、三、五、六
Mon. Wed. Fri. and Sat.

9:10am (粵語 Cantonese)

星期二、四 Tues. and Thurs.

9:10am (國語 Mandarin)

聖時 / 彌撒 Holy Hour / Mass

星期一、三、五 Mon., Wed., Fri.

7:00pm/8:00pm

(粵語 Cantonese)

星期二、四 Tue., Thu.

6:30pm/7:30pm

(粵語 Cantonese)

主日提前彌撒 Saturday Mass

星期六 Sat.

6:00pm (粵語 Cantonese)

主日彌撒 Sunday Mass

8:00am (粵語 Cantonese)

9:30am (粵語 Cantonese)

11:00am (粵語 Cantonese)

12:40pm (國語 Mandarin)

2:15pm (英語 English)

4:00pm (國語 Mandarin)

8:00pm (粵語 Cantonese)

修和聖事 Reconciliation

(告解 Confession)

星期六下午五時至五時卅分及主日彌撒前、後，其他時間，可隨時與神父預約。

Sat. 5:00pm-5:30pm, before or after Mass on Sun., or make arrangements with a priest.



主說：「我是世界的光；跟隨我的，決不在黑暗中行走，必有生命之光。」（若8:12）

二月教宗祈禱意向 HOLY FATHER'S PRAYER INTENTION

請為身患不治之症的兒童祈禱

For children with incurable diseases.

願身患不治之症的兒童及其家人得到必要的醫療照護和支持，永不失去力量和希望。

Let us pray that children suffering from incurable diseases and their families receive the necessary medical care and support, never losing strength and hope.

本期導讀

與主共融

在愛德與合一中成長 2

主日分享

不是鹽不是光，不是基督徒 3

信仰培育

會祖傳(續) 4

平安是福

青光眼(三) 5

高夏芳修女靈修選摘

克己復禮 6

堂區訊息

..... 7

聖堂是我家、不分你我他；共融主愛下，溫馨傳萬家
BE YOU, BE ME, BE PART OF IT, UNITY IN CMCC

堂區通訊

<https://cmccstourism.church/wp-content/uploads/2023/12/LightOfTheWorld.jpg>

教宗：消除偏見，卸下心中的武裝，在愛德與合一中成長

教宗良十四世接見古東方正教會的年輕司鐸和隱修士，他們前來羅馬參加聖座促進基督信徒合一部舉辦的一項活動。教宗強調，各教會在歷史與文化上的差異“展現出基督信仰共同遺產的一幅精彩鑲嵌畫”。教宗期望眾人“在共同的基督信仰中”成長，基督徒的合一能成為“地上和平與眾人修和的酵母”。

(梵蒂岡新聞網)教宗良十四世2月5日在宗座大樓樞密會議廳接見了古東方正教會的年輕司鐸和隱修士，他們目前正在羅馬和梵蒂岡學習。藉此機會，教宗重申聖保祿宗徒在《厄弗所書》中強調的“在信德內合一的重要性”(參閱：厄四4)。教宗指出，基督徒的合一能成為“和平的酵母”，為達到合一，需要每人消除自身的偏見，以及眾基督徒攜手合作，加強他們在基督內的聯繫。

聖座促進基督信徒合一部的活動

在講話開始時，教宗援引聖伯多祿的話，“願平安與在基督內的你們眾人同在”(伯前五14)，以此歡迎來自科普特、埃塞俄比亞、厄立特里亞、馬蘭卡和古敘利亞教會的青年。此外，教宗也向陪同這些青年的巴薩米安(Khajag Barsamian)總主教和索里亞尼(Barnaba El-Soryani)都主教致以“兄弟般的問候”，並對古東方正教會領袖支持聖座促進基督信徒合一部組織的活動表示感謝。

教宗指出，此次活動旨在“提供一個深入瞭解天主教會的機會，特別是羅馬聖座以及羅馬教會的教育體制”。同時，在此與古東方正教會代表團相遇，也是一個深入認識這些教會的機會。

基督信仰共同遺產的鑲嵌畫

教宗提到聖保祿宗徒在多地“建立了許多基督徒團體，並也探訪這些團體。他意識到每個教會團體的獨特性，也就是他們的民族性、風俗習慣，以及他們面臨的挑戰和擔憂”。因此，聖保祿宗徒明白這些團體有可能過於只顧自己，“專注於自身的特定問題”。為此，聖保祿宗徒在他的書信中提醒他們“都屬於基督唯一的奧體”，並鼓勵他們“彼此扶持，保持在信德和訓導上的合一”。

教宗說：“我們各教會在歷史與文化上的差異，構成了我們基督信仰共同遺產的一幅精彩的鑲嵌畫，我們眾人都能欣賞它。同時，我們必須不斷地彼此扶持，如此我們才能在共同的基督信仰中成長，基督是和平的根源。這要求我們學會解除自己的武裝”。

眾基督徒的合一是和平的酵母

在講話結束時，教宗引用大公運動的先驅，阿忒那戈拉(Atenagora)宗主教的話，勸勉眾人不要讓自我得勝，不要先入為主。

教宗說：“若我們消除內心的偏見，卸下心中的武裝，我們便能增進愛德，更緊密地合作，並在基督內加固我們合一的聯繫。如此一來，眾基督徒的合一就能成為地上和平與眾人修和的酵母。” ■

鏈接網址：<https://www.vaticannews.va/zht/pope/news/2026-02/young-priests-and-monks-from-eastern-orthodox-churches-pope-leo.html>

常年期第五主日(婚姻主日)

讀經一： 依 58：7~10
 讀經二： 格前 2：1~5
 福音： 瑪 5：13~16

5th Sunday in Ordinary Time (Marriage Sunday)

First Reading: Is 58:6-10
 Second Reading: 1Cor 2:1-5
 Gospel: Mt 5:13-16

不是鹽，不是光，不是基督徒

吳智勳神父
 天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

默想

福音的信息直接清楚：基督徒必須是鹽與光。山中聖訓的地點在加里肋亞湖邊，附近有鹽城，方便漁民把魚獲醃鹹保存；湖邊有山，山上的屋晚上有燈光，湖邊的人清楚看到。耶穌就地取材，以老百姓每日見到的東西作比喻。作鹽作光並非一個泛泛的邀請，而是向每人堅決的要求。基督徒必須是鹽是光，不是鹽不是光，就不是基督徒。

比喻很簡單，不需從深奧處想。每個猶太人都知道鹽色白，比喻純潔，他們有時用鹽作奉獻以表純潔；鹽可用來保存食物，鹹魚也是一般人常吃的東西。鹽最重要的作用大概是調味了，福音的比喻似乎也著重此點：「鹽若失了味，怎麼使它再鹹呢？它必毫無用途，只好拋在外邊，任人踐踏吧了。」福音中的塔冷通比喻及葡萄樹比喻，都是說明自我廢棄的結果，是判決了自己。不是天主丟棄他們，而是他們捨棄自己。

鹽的比喻用在我們身上，我們自問有鹽的純潔嗎？真福八端說：「心裡潔淨的人是有福的」。多少次我們像法利塞人一樣只著重外表，忘記天主判斷的是我們的內

心。鹽用來保存食物，我們有像鹽一樣保存福音的價值嗎？當家庭的價值、婚姻的價值、公義的價值、忠信的價值、和平的價值受到挑戰時，我們有盡過力維護它們嗎？鹽用來調味，我們的信仰有令生命加添味道，令它更豐盛、更光采、更可愛嗎？早上起來，我們能否對天主說：「主，感謝您賜給我新的一天」？抑或無可奈何地說：「唉！又要開工捱世界了」？德蘭修女令生命平添不少味道，人們從她身上感受到希望與安慰，拾回生命的尊嚴。我們的信仰能令別人的生命放出彩虹，其味無窮嗎？

基督是世界的光，基督徒分沾了這份照亮世界的使命。光是為別人而存在的，使人看到世界的面貌。我們的時代很少用蠟燭，可能忘記了「燃燒自己，照亮別人」的意義。基督徒的光應使人看到事物的真相，真理是甚麼、生命的價值何在、上主臨在哪裡。

光是無我的，它挑戰現代人必須有我的心態。基督徒要成為世界的光，不是為光榮自己，而是讓人看到世界的真善美，轉而光榮天父：「他們看見你們的善行，光榮你們在天之父。」行善而受人稱讚是免不了的，但行善的動機是甚麼，正是無我或有我的分別。

做鹽做光，是基督對每一位追隨者的要求，絕無例外。求天主以恩寵提醒我們不做乏味的鹽，只照耀自己的光。當我們豐富別人的生命時，自己的生命也特別有味道；當我們照亮別人尋找天主的道路時，自己也發現天主的臨在。

反省與實踐

今天的福音告訴我們：基督徒

是地上的鹽、世界的光。事實上，我們真的是一個善度基督徒生活的人嗎？請想一想：

1.我是如何過基督徒的生活？

2.我的信仰是否令我的生命更添色彩，並時常滿懷感恩之心？我的信仰是否能夠讓自己發光發熱，溫暖、豐富別人的生命？

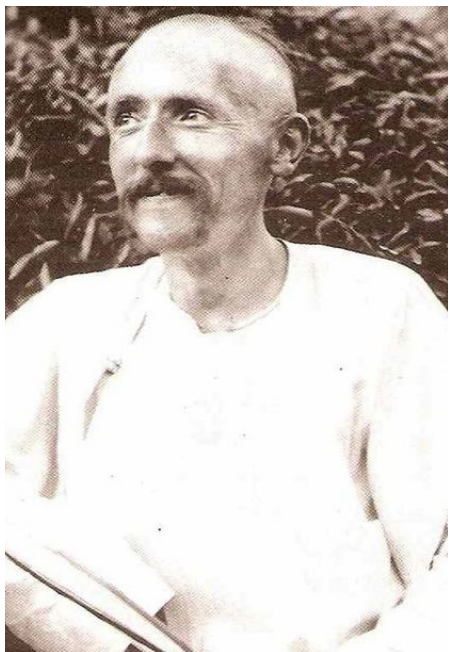
3.行善是為了讓別人從我身上看到基督的愛，因此，在行善的時候，不要忘記回頭察看自己行善的動機，因為天主看的是我們的內心，而非外在的表象。 ■



會祖傳

耀漢小兄弟會雷鳴遠神父

作者：趙雅博



困戰武鄉

【以下繼續上期內容】一九三八年三月，敵人在河北山西南部，發動九路攻勢：一部敵軍由太原一帶東南下，進攻榆北。三軍奉令前往堵截，還未達到火線，又有另股日軍集結在邯鄲、武安、涉縣一帶，進窺東陽關，並占晉東南重鎮黎城而威脅長治（舊潞安府治）。三軍再奉命折回，增援長治，剛剛開到襄垣，長治便已陷敵，並進窺西部。長子、安澤、洪洞、臨汾等地，前後相繼失守。

另股日軍，又自長治北進襄垣，平遙日軍又順流而南。將整個三軍及其他晉東一帶國軍全部包圍，有全部消滅或迫降的陣勢。

那時晉東主力，除隸屬於三軍的七師與十二師的三十四旅以外，另有一一五師與一二零師。三軍軍長以三十四旅為機動部隊，在四面楚歌之中，準備與敵軍作殊死之戰。救護隊在休息整頓幾個月後，兵強馬壯，精神旺盛。因為雷神父不在此處，大家不免彷徨無主。雷神父那時與三十五旅一道，由河南北上，突破重圍，前來增援，並攜一部分青年救護隊員，不但救護隊員猶如久旱之甘霖，欣慰異常，整個三軍精神也為之一振！

雷神父由後方歸來，不但為救護隊與部隊帶來興奮、欣慰以及新生力，而且還帶來新的計劃。對三軍十二師目前及日後的抗戰，說明很大。新的計劃便是公教便衣隊的成立。

正當日軍四處亂竄，合圍晉東國軍部隊，情勢岌岌，危若累卵之時，雷神父好整以暇，他向軍長建議，成立公教便衣隊，暫時成立一連，連長由正規軍撥出，排長則分別由天主教人士出任。一位曾經久經戰場入會而又離開修會的修士，擔任第一排排長，雷神父派去幾位修士作救護及精神鼓勵事宜，並開始積極活動。

四月八日，敵軍由襄垣大舉北上，企圖侵佔武鄉縣城，第一排便衣隊二十餘人，在襄垣北部山區大路埋伏，利用遊擊戰術，虛虛實實，使敵軍五千余眾，趑趄不前者凡五小時。此戰公教便衣隊第一排八人陣亡，敵軍傷亡二三百名，

救護人員類恭兄弟也負重傷。結果使我軍得以從容佈置，然後與敵軍展開正式大戰，在襄垣武鄉之間，相持了一日一夜。三十四旅旅長，在距離最前線，不過一裡左右，死守不退。凡是退下來的人員，旅長一一督促重新上陣，稍一遲疑，便被旅長擊斃。當時千萬敵軍，也要志在必得。當時雙方戰況激烈，較新關之戰，尤甚十倍。傷兵之多，無法計算，三百多名救護隊員，不夠分配。無奈，只有徵雇民夫，一百、二百、三百，還是不夠分配。徵雇民夫，本是雷神父最為反對的，因為這對百姓總是不快。傷兵性命高於一切，徵雇了如此多的民夫，依然不成，在前線不遠的後方西營鎮，還有傷兵五十多名。敵人已經迫近，所有救護隊與民夫都抬送傷兵到野戰醫院，時間迫切，等不及他們回來，必須另謀辦法。否則只有拋掉傷兵——這不可能。雷神父與立珊兄弟去見軍長，軍長思想後，叫來兩位副官，使出萬不得已的下策，強征民夫。五十多名傷兵，如此才脫了敵人的虎口。

這次大戰，雙方損失慘重，然而敵人以新銳之師，又挾戰勝利餘威，膽大包天，四下亂竄，無指定的路線，也無指定戰區，彷彿是與之所至，到處作戰，這使那時在包圍圈中的國軍，感到無比頭痛，實在無法應付。……

【未完待續】



平安是福
醫藥小常識

教友 郭詠觀醫生 Dr. Jason Kwok
MBBS(HK) LMCC CCFP

歡迎電郵詢問
jasonkwok@rogers.com

青光眼(三)

青光眼的確診：

眼科專科醫生和驗眼醫師都能在常規的眼科檢查診斷青光眼，事實上眼科檢查能在患者感覺症狀很久之前便能診斷青光眼，所以定期的眼科檢查是重要的，對有高危因素的人士更為重要。

青光眼的治療：

治療青光眼最優先考慮的是降低眼內壓、防治病況的惡化，採用的方法包括：

(一)藥物治療：

藥物能有效降低眼內壓，防止高眼壓或眼壓過高(ocular hypertension)演變成為青光眼、及防止導致對眼睛的損害和而導致症狀。

(二)青光眼手術(Glaucoma surgery)：

主要是改善房水(Aqueous humor、眼睛內部的液體)的排出，從而降低眼壓，包括：

(i)小梁切除術(Trabeculectomy)：一種傳統手術，通過在眼球上創建一個新的引流通道來排出房水，降低眼壓。

(ii)激光周邊虹膜切除術(Laser Peripheral Iridotomy、簡稱LPI)：激光手術，在虹膜上打一個小孔，以改善房水的流通，常用於閉角型青光眼。

(iii)微創青光眼手術(Minimally Invasive Glaucoma Surgery、簡稱MIGS)：通過改善眼內液體的流動來降低眼壓，通常感染風險更低，恢復更快。

(iv)青光眼引流管植入手術(Glaucoma drainage device implantation)：植入一種引流裝置來控制眼壓。

青光眼的預後(Prognosis，這是一個醫學術語，指根據患者當前狀況對未來病情可能結果的預測)：

如果不接受適當的治療，青光眼會無可避免地導致永久視力障礙和失明；接受及時和適當的治療能減慢、甚至阻止疾病的惡化，由於可能性的範圍可能很大，患者個人的眼科專科醫生才能解答、及建議減低眼內壓、症狀及對眼睛的損害應採用的方法。

青光眼的預防：

青光眼是不能預防的，但及時的診斷和治療能控制眼壓，延遲、甚至預防失明：

(一)定期的眼科檢查：眼內壓的上升可在青光眼的症狀出現前診斷，早起檢測能讓醫生採取適當的方法延遲、甚至防止惡化；

(二)控制眼內壓：若診斷出眼內壓過高，依照眼科專科醫生的指示，採取適當的方法防止症狀和對眼睛損害的惡化；

(三)控制高危因素：包括控制血壓和血糖的水平，採用適當的安全眼鏡和護目鏡保護眼睛免受傷害。

若出現新的症狀、治療的方法看似不奏效、或治療帶來不適、或影響生活的副作用等都應盡快求醫。 ■



Photo by Dithira Hettiarachchi on Unsplash

《語梯 以主言與主言》之四-高夏芳修女靈修選摘

克己復禮

高夏芳修女

在飛機上空姐們侍候過乘客用餐後收拾東西，見到有些人把餐盒、餐巾、廢棄物亂七八糟地堆在一起，真是杯盤狼藉；有些卻把東西一樣樣的整理好，均勻地放在餐盤上，連用過的餐巾都摺好，鋪平，才交給空姐。不知道空姐們有沒有刻意觀察，從這裏也可以看出個人的教養、修養、文化水平、品格。

連垃圾都安排得整齊乾淨的人，一定活得很很有條理，他的內心世界也應該毫不紊亂，同時會細心尊重別人，盡量不給人添麻煩。尤其難能可貴的是，當別人都粗心大意，不講禮教時，他仍斯文優雅；當別人目中無人，自私自利時，他堅持處處為別人著想。

主，我們中國傳統的「克己復禮」，「己所不欲，勿施於人」，「己欲達而達人」，與你教我們「愛人如己」不謀而合。其實，這「愛的金科玉律」不一定實踐於大事情上，反而經常履行於小事情中，讓我們不要因善小而不為。 ■

【未完待續】



Photo by Nahima Aparicio on Unsplash

2026年二月一日教友奉獻收入 Donation of 1st February 2026

Regular - \$7568.75
Building Fund - \$5883.40

辦公室通知 Office Notice

- ** 本堂區在四旬期間，即2026年2月和3月將沒有安排嬰兒領洗，請家長們留意。
- ** 聖神同禱會於二月十一日（星期三）奉獻早上九點十分的彌撒予所有受身心靈病患折騰的兄弟姊妹，求主憐憫治癒。
- ** 二月十一日是露德聖母瞻禮日，教會訂定該日是世界病人日。
- ** 新年暉春已經印刷好，在教堂入口處派發，歡迎索取。

「身心靈之開心支援加油站」

由伴您行癌症關顧小組主辦，生命恩泉協辦的「身心靈之開心支援加油站」，將在2月21日星期六上午10時至下午12時在本堂地庫舉行。節目內容豐富，詳情及報名請參閱聖堂門口海報。

方濟各大學 - 史托本維爾 2026 青少年大會 STEUBENVILLE 2026 YOUTH CONFERENCE

歡迎8至12年級的青少年參加一個振奮心靈的週末，與過千的天主教青年一同體驗信仰的喜樂。CMCC將加入多倫多總教區的團隊，於6月26日至6月28日前往參加在美國俄亥俄州方濟各大學舉行的Steubenville史托本維爾青少年大會。費用為525加元，已包含整個週末的所有開支——食物、交通及住宿皆已包括在內。查詢或報名，請參閱我們的海報，或聯絡 Agnes Au 416-617-6988/ Olivia Lau 647-988-3882/ Samuel Chow 647-606-8765 或電郵 Steubenville.cmcc@gmail.com。期待所有年輕人把這個週末奉獻給耶穌。

主題：「爭戰屬於主」（撒下 17:47）。把這個週末獻給主耶穌，並體會主祂如何在爭戰中助佑我們。史托本維爾網頁：<https://steubenvilleconferences.com/youth-conferences/>

報名：<https://forms.gle/6HZstjfKdwEsFPKb8>
Grade 8- grade 12 youth are invited to experience a weekend of spiritually-uplifting weekend with thousands of Catholic youth. CMCC is going to join the Archdiocese of Toronto group to attend the Steubenville Youth Conference on 6/26-

6/28 held at Franciscan University at Ohio, USA where passionate, authentic, youth-oriented speakers and friars would share their faith with us. For \$525, all costs for the weekend would be covered – food, transportation, accommodation are all covered. For enquiries or registration, please check out our posters or contact Agnes Au at 416-617-6988/ Olivia Lau 647-988-3882/ Samuel Chow 647-606-8765 or email Steubenville.cmcc@gmail.com.

Theme: "The Battle Belongs to the Lord" (1 Sam 17:47). Offer this weekend to Jesus and see how the Lord helps us with the battle.

Steubenville Youth Conference website: <https://steubenvilleconferences.com/youth-conferences/>
Steubenville youth conference 2026 trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=IQKHoy6Wmis>
Registration here: <https://forms.gle/6HZstjfKdwEsFPKb8>

「聖方濟各特別年」

為紀念亞西西的聖方濟各離世八百週年，教宗良十四世宣佈從2026年1月10日至2027年1月10日為「聖方濟各特別年」。信友可以到世界各地任何一座方濟會修道院，教堂或以聖方濟各為名的敬禮地方（如聖堂、朝聖地）朝聖，在通常的條件下——辦告解、領聖體、為教宗的意向祈禱——獲得全大赦。希望每一位基督徒都能效法聖方濟各的榜樣，成為聖潔生活的典範及和平的恆久見證人。Pope Leo XIV has proclaimed a "Special Year of St. Francis" (Jan 10, 2026 to Jan 10, 2027) to commemorate the 800th anniversary of the death of St Francis of Assisi. During this time of grace, the faithful are granted the opportunity to obtain a plenary indulgence by making a pilgrimage to any Franciscan conventual church or place of worship (e.g. a church or a shrine) dedicated to St. Francis anywhere in the world under the usual conditions (sacramental confession, Communion, and prayer for the intentions of the Pope). May every Christian faithful, following the example of the Saint of Assisi, become a model of holiness of life and a constant witness of peace.

慶祝結婚週年 Married couples celebrating their 10th, 20th, 30th or 40th anniversary

(a)在2026年內慶祝結婚 十、二十、三十、四十週年的夫婦，請報名參加本堂於二月廿一日(農曆初月五) 星期六下午六時彌撒，同謝主恩，並接受神父在禮儀中的祝福。參加的夫婦請到堂區辦事處報名，報名時請交結婚影印本一份。截止日期為二月十五日。

****Married couples celebrating their 10th, 20th, 30th or 40th anniversary are invited to join the 6:00pm mass on February 21 (the fifth day of the Chinese Lunar New Year), to give thanks to God together and to receive special blessings from the priest. To sign up for this special blessing, please visit the parish office by February 15 and submit a copy of your marriage certificate with your contact phone number.**

(b) 2026年2月8日下午2時半在聖彌額爾總主教座堂，主教將會為慶祝結婚25、40、50和60週年的夫婦主持感恩聖祭。請參加的夫婦在網上報名：
www.archtoronto.org/marriage

農曆新年兒童和青少年聯歡會 Children Chinese New Year Party 2026

兒童和青少年培育小組將於二月二十二日主日上午十一時兒童彌撒後在聖鮑思高禮堂舉辦農曆新年聯歡會。節目包括歌唱，和攤位遊戲；午餐以Potluck形式進行，請自備餐具。我們鼓勵兒童及青少年與家人一起來參加。

The Children and Youth Formation Team will be hosting its annual Children and Youth Chinese New Year Party on February 22nd, 2026 right after the 11:00am Children and Youth Mass at Don Bosco Hall. Program includes singing and game booths. We encourage all children and youth in the church to participate with their families. We will have a light lunch, potluck style is welcome and please remember to bring your own utensils. Thank you!

哥倫布騎士會2026-2027年度之獎學金

哥倫布騎士會中華殉道聖人屬會舉辦2026-2027年度之獎學金現已接受申請。申請人必須為天主教華裔加拿大公民或移民學生身份，就讀於安省認可大學，社區或專科學院，又或者是安省公立或私立中學12班或以上的學生。申請表格可向堂區辦事處索取或到騎士會網站 <http://koccmcc.org/scholarship> 下載，依據內容填寫妥當後，連同有關文件，密封交回或郵寄到堂區辦事處收。申請

截止日期是2026年3月2日。詳情請參閱張貼在大堂之海報。

四旬期兒童避靜 2025 Children's March Retreat

今年四旬期兒童避靜現已開始接受報名。避靜將於3月21日在Don Bosco Hall舉行。時間為上午10時至下午3時。活動是為4至12歲的兒童而設。報名費為5元。報名表可於堂區辦事處領取。報名截止日期為3月7日。如需更多詳細內容，請聯繫青年組於郵箱 cmcc.yg@gmail.com。

The 2025 Children's March Retreat is now open for registration. The retreat will take place March 21, 2025, in the Don Bosco Hall from 9 am to 4 PM. The retreat is open for ages 4-12, registration fee is \$5, and forms can be found at the parish office. Sign-up is due by March 7, 2025. For more information please contact YG at cmcc.yg@gmail.com

中華殉道聖人堂兒童夏令營2026義工招募 Children's Summer Camp 2026 Volunteers Recruitment

堂區兒童夏令營又來了！現在是招募義工的時候，正如耶穌在天主教信仰中教導我們的那樣，我們應該互相關心。因此，我們邀請13歲以上或將於今年小學畢業的年輕人參加。這是結識新朋友、獲取經驗和取得義工時數的好機會！申請表可在堂區辦事處和堂區網站上取得。截止日期為2026年3月1日(星期日)。如想了解詳情和諮詢，請聯絡 Ivan Wong (647-716-0127) 或 Prisca Fung (647-512-7809) 或發送電子郵件至 cmccsummercamp@gmail.com

CMCC Children's Summer Camp is back again! It's time to recruit volunteers and as Jesus taught us in our Catholic faith, we should care for one another. So, we are inviting young people ages 13+ and have graduated elementary school to participate. It's the perfect opportunity to meet new people, gain experience and earn volunteer hours. Application forms are available at the parish office and online on the parish website. The deadline is Sunday March 1, 2026. For details and enquiries, please contact Ivan Wong (647-716-0127) or Prisca Fung (647-512-7809); cmccsummercamp@gmail.com.

新春蘭花與竹子義賣

插花組將舉辦新春蘭花與竹子義賣。售賣寓意平

2026 Lunar New Year Schedule 農曆新年時間表

<p>Lunar New Year's Eve Thanksgiving Mass :</p> <p>Feb.16th Monday:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 7:00pm – Exposition of the Blessed Sacrament and Eucharistic Adoration • 8:00pm –Concelebrate <p>*weekday morning Mass 9:10am keeps the same*</p>	<p>農曆除夕 謝恩彌撒 :</p> <p>2月16日星期一:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 7:00pm 明供聖體 • 8:00pm 神父共祭 <p>*早上 9:10am 平日彌撒照常*</p>
<p>Lunar New Year Mass :</p> <p>Feb.17th Tuesday:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 9:10am – Concelebrate - *incense and prayers offering to ancestors after Mass* 	<p>農曆新春彌撒 :</p> <p>2月17日星期二:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 9:10am 神父共祭 – *彌撒後舉行祭祖儀式*
<p>Marriage anniversary blessing</p> <p>Feb 21st Saturday</p> <ul style="list-style-type: none"> • 6:00pm Mass – couples registered for the celebration of marriage receive special blessing from the celebrant. 	<p>降福結婚週年</p> <p>2月21日星期六</p> <ul style="list-style-type: none"> • 6:00pm – 已報名慶祝結婚週年的夫婦在彌撒中接受神父降福



Special Year of St. Francis

**January 10, 2026 to
January 10, 2027**

為紀念亞西西的聖方濟各離世八百週年，教宗良十四世宣報「聖方濟各特別年」。2026 年 1 月 10 日至 2027 年 1 月 10 日，信友可以到世界各地任何一座方濟會修道院教堂或以聖方濟各為名的敬禮地方（如聖堂、朝聖地）朝聖，在通常的條件下——聖事告解、領聖體、為教宗的意向祈禱——獲得全大赦。

Pope Leo XIV has proclaimed a “Special Year of St. Francis” to commemorate the 800th anniversary of the death of St. Francis of Assisi. During this time of grace, the faithful are granted the opportunity to obtain a plenary indulgence by making a pilgrimage to any Franciscan conventual church or place of worship dedicated to St. Francis anywhere in the world under the usual conditions

安、幸福的擺設，為家中增添新春氣氛。
請大家踴躍支持。
日期: 2月7-8日及14-15日各台彌撒前後
地點: 教堂入口處

望德聖詠團招收唱詩班成員和鍵盤手 HOPE Choir Recruitment

望德聖詠團現積極招收新唱詩班成員和鍵盤手。若你可以看五線譜，對歌詠感興趣並且願意為週日2:15pm的英文彌撒服務的話，請積極聯繫現任望德聖詠團成員，或電聯Jane Lin，email: hopechoir2024@gmail.com
HOPE Choir is now actively recruiting new singing members and pianist! If you are able to read music stuff, and interested in singing and supporting the Sunday 2:15 PM Mass, you are welcomed. Please speak directly to any of our current members or contact Jane Lin (hopechoir2024@gmail.com) for more information.



星期六主日
提前彌撒(燭
光歌詠團)
燭光歌詠
團現招募
司琴及歌
員，無需
經驗，男
女均可，
不論年
齡，歡迎
學生，有
需要可作
義工學
分，有興
趣一起
以聖詠
讚頌上
主的兄
弟姊妹，
請與星

期六6點彌撒歌詠團聯絡。

成人慕道組及兒童慕道組

有意認識天主教信仰的朋友及你們四歲以上的子女，歡迎參加以下的慕道組聚會，成人與兒童會安排在不同的課室聚會。成人慕道者 加慕道聚會後，傳道員會在適當時候安排慕道者參與主日彌撒，在主日彌撒的聖道禮後，神父會遣散慕道者離開教堂，由傳道員領慕道者到堂區的班課用十五至二十分鐘一起分享主日的福音。

報名請按: <https://forms.gle/kd1ezxMHaCE1575v7>
聚會時間:

粵語: 星期三 7:30pm-9:00pm (傳道員安排參與在主日有遣散禮的彌撒)

粵語: 星期四 7:30pm-9:00pm (傳道員安排參與在主日有遣散禮的彌撒)

粵語: 星期六 4:15pm-5:45pm (主日彌撒中遣散禮的時間為星期六06:00pm)

粵語: 星期日 9:00am-10:30am (主日彌撒中遣散禮的時間為星期日11:00am)

國語: 星期日 2:00pm-3:30pm (主日彌撒中遣散禮的時間為星期日12:40pm)

英語: 星期日 3:30pm-5:00pm (主日彌撒中遣散禮的時間為星期日02:15pm)

聖母軍余山聖母支團

聖母軍余山聖母支團誠邀各位教友，恭迎耶穌聖心到自己的家庭，將家庭奉獻給耶穌，請耶穌為王。

請WhatsApp: 416-727-9449 或
電郵: sheshanlegion@hotmail.com 登記，安排恭迎耶穌聖心入王家庭敬禮。的工作團員的教友，先來參加我們每週例會，親身體驗聖母軍的實際工作，團隊的共融與使命。

中華殉道聖人之后支團: 開會時間為每週二下午 1:30, 203 室

查詢 WhatsApp : 416 220 6898

余山聖母支團: 開會時間為每週五下午 6:00, 202 室

查詢 WhatsApp : 647 886 8336

堂區資料 Church Information

主任司鐸 Pastor

盧智軍神父 CSJB
Rev. Zhijun (Stephen) Lu
frstephenlu@gmail.com
Cell : (437) 429-6888
(週一休假 Mon. off)

助理司鐸 Associate Pastors

鄧建衛神父 CSJB
Rev. Andrew Jianwei Deng
frandrewdeng@gmail.com
Cell : (416) 418-7333
(週一休假 Mon. off)

甘立祖神父 CSJB
Rev. John Li Zu Gan
frjohngan@gmail.com
Cell : 647-990-0990
(週四休假 Thu. off)

胡俊維神父 CSJB
Rev. Michael Hu
frmichaelhu@gmail.com
Cell : 437-218-3388
(週五休假 Fri. off)

堂區修女 Sister

詹貴慧修女 O.P.
Sister Alberta Guihui Zhan
zhanalberta@163.com
(R: 905-471-0743)
(週五休假 Fri. off)

神父宿舍 Rectory

68 Chatelaine Drive
Markham, Ontario L3S 4T2
905-554-1398

「堂區通訊」 編輯組

cmcc@chinesemartyrs.org
(歡迎聯絡及投稿)